

Laura TISCHLER

by
Steven H. Gold, USA



Laura Tischler was born in Berehovo (Beregszász), Czechoslovakia on 5 September 1916, the youngest of eight children of Shaya Hertz and Maria (or Miriam) Tischler (née Rosenberg). Shaya Hertz was a Hebrew school teacher.

Birth Certificate of Laura Tischler

Výťah z matriky narodení.
Выпись из метрической книги рождения. — Születési anyakönyvi kivonat.

Dátum narodenia (mesiac, deň, rok) Дата рождения (мес., день, год) A születés ideje (év, hó, nap)	Név (ker., keresztnév, utónév) Имя (крестное имя, пог., инициалы) новорожденного A gyermek utóneve, néme, vallása	Rodzina — Родители — A család			Milyen születési helyen született? Место рождения, на котором была записана в метрической книге	Példánkénti aláírás Эвентуальных подписаний (сметки) передъ тодпись. Подписи
		Atya név, foglalkozása, állása, lakóhelye Имя, профессия и место жительства отца	Édesanya név, foglalkozása, állása, lakóhelye Имя, профессия и место жительства матери	Állampolgárság Гражданство		
13. 5. 1916. 1916. Berehovo	Laura Herta Tischlerová Laura Herta Tischlerová	Lajcsa Herta Tischlerová Lajcsa Herta Tischlerová Berehovo	Mária Herta Tischlerová Mária Herta Tischlerová Berehovo	isz. 46. isz. 42.	Berehovo	Podpis

Dodatkelné záznamy, Opravy, Дополнительные записки. Исправления, Utlásigo: bejegyzések. Kiegészítések.

Dovsedujeme, ze tento výťah je ovášen s rodinou matrikou matricného obvodu.
Удостоверяю, что настоящая выпись согласна с метрической книжкой рождения метрического округа.

Hozonytom, hogy ez a kivonat a ... anyakönyvi kerület születési anyakönyvének ... részletei tartalmilag ... meggyezik.
матрици. выписки из метрической книги ...

Berehovo dne 19 kvetna 1926.
1926. március 19. Berehovo

Her brothers were Alexander (or Sandor), Shlomo, and Abe, and her sisters were Esther, Rose, Toba (or Tilda), and Regina. She attended school in Beregsas, and said that she was the first in her family to attend secondary school. Following is Laura's secondary school diploma.

1931 Secondary School Diploma

A Beregszászi Kereskedők Egyesületének
magánjellegű ~~kereskedelmi~~ kereskedelmi tanfolyama.

Engedélyezte Podkarpatska-Rus országos hivatala 1930.
évi *aug* hó *22*-én *75137* szám alatt.

35. szám.

Bizonyítvány.

Tischler Laura

született 1916. év *sept* hó *5*-én *Beregszász* ban,
a Beregszászi Kereskedők Egyesületének magán kereskedelmi tanfolyamán a 1930/31 tan-
évben ~~szorgalmasan~~ *szorgalmasan* látogatta és a következő osztályzattal érdemelte:

Magyar nyelv és levelezés	<i>jó</i>	Kereskedelmi földrajz	<i>jó</i>
Csehnyelv	<i>jóles</i>	Könyvtétel	<i>jó</i>
Németnyelv	<i>jó</i>	Kereskedelmi ismeretek	<i>~~~~~</i>
Kereskedelmi számtan	<i>jó</i>	Arizma	<i>elcsúszás</i>
Gyorsírás	<i>elcsúszás</i>	gépírás	<i>jó</i>

Tehát ezt az évfolyamot a tanuló *jó*
eredménnyel végezte.
Beregszász, 1931. év *június* hó 26. án.

Léncsik Ferenc
igazgató.

Károlyi Ferenc
a német nyelv tanára.

Procsfeld János
könyvtétel és kereskedelmi ismeretek tanára.

Jordan János
a gyors és gépírás tanára.

Rolán Benoit
osztályfőnök.

Hevesi Károly
és családja
Lapfőnök
a magyar és német nyelv tanára
a magyar és német nyelv tanára

Helyedés Beregszász.

1933 Domovsky List

Край : *Раднауполатина* Округъ : *Берехово*
 Земѣ : _____ Окрес : _____
 Н-рѣ протокола : *14-933*
 Чис. протоколу : _____



**СВИДѢТЕЛЬСТВО ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.
DOMOVSKÝ LIST.**

Село *Берехово* удостоверяетъ, что
 Obec _____ potvrzuje, že

(имя) *Fischer Laura*
 (jméno) _____

Татя Перс - мѣнина къ Розенберг
 жилицей (ая) в *Береховѣ* *Котелска улѣ 31*
 bydlící _____

занятіемъ *домашнѣмъ* рожденный (ая) дня *5. жѣні*
 zaměstnáním _____ narozený(á) dne _____

1916 года въ *Береховѣ* семейное положеніе *свѣдѣна*
 roku v _____ stav _____

имѣетъ въ нашѣмъ селѣ отъ дня *3. жѣніа* *1912.* принадлежность
 má v naší obci ode dne _____ domovské právo _____

на основаніи § *6.* закона отъ дня *1886* ч. *XIII*
 na základě § _____ zákona ze dne _____ ч. _____

рѣшеніемъ сельскаго комитета отъ дня _____ ч. _____
 usnesením obecního výboru ze dne _____ ч. _____

Сіе свідѣтельство выставляется съ цѣлю *завѣдѣні*
 Tento list vystavuje se za účelem _____
 и дѣйствительно есть до *31. жѣніа* *1936.*
 a platí až do _____

Въ *Береховѣ* дня *28. жѣніа* *1933*
 V _____ dne _____ 1933

Fischer Laura
 властноручная подпись (знакъ руки) того, кому
 выдано свідѣтельство.
 vlastnoruční podpis (znamení ruky) toho, komu
 se list vydává.

[Signature]
 подпись сельскаго старосты.
 podpis obecního starosty.

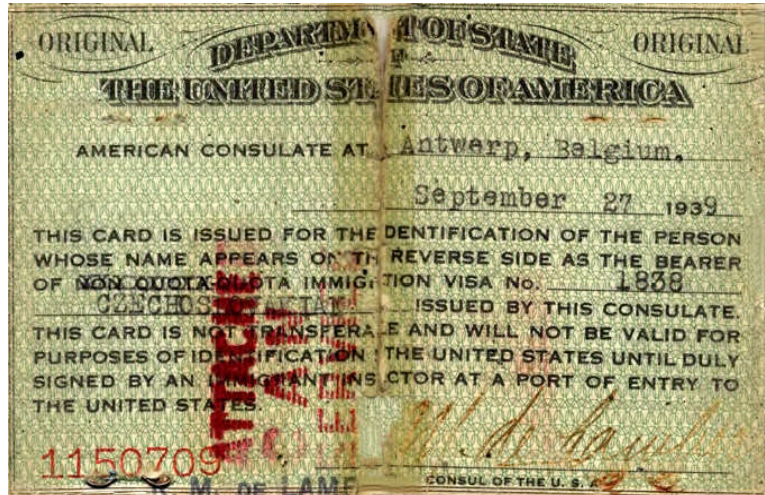


S 72. Státní tiskárna v Užhorodě 1932.

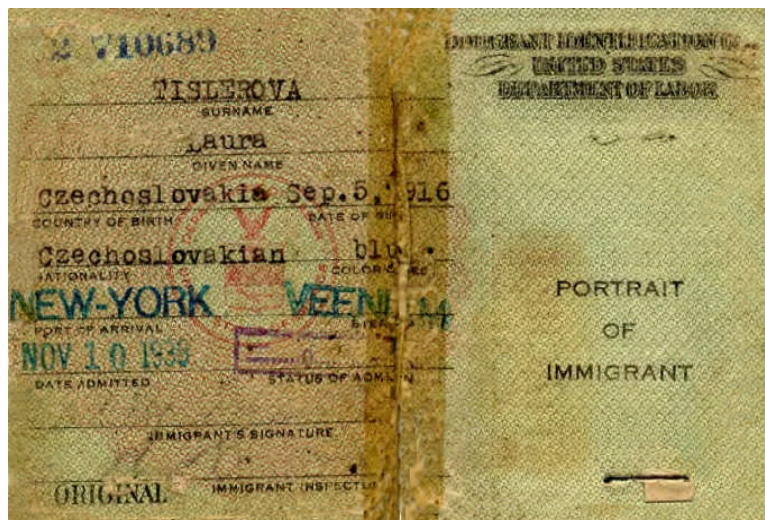
Laura was about 16 years old when she left Berehovo to take a job in Antwerp, Belgium. Her original job was as a maid to the poor sister of a distant relative living in Antwerp. She remained in Belgium, and soon became a dressmaker. In a recorded statement, she noted returning to Berehovo for a visit in approximately 1936. At that point, her father was already dead.

She also visited her oldest brother Sandor, who was then married and living in Temeschwar, Romania. She received a visa to enter the US as a stateless person on September 27, 1939, and actually entered on November 10, 1939.

Laura's Immigrant Visa (1 of 2)



Laura's Immigrant Visa (2 of 2)



Laura's Class Photos

Class Photo 1
c. unknown

(Laura is seated front, center, in the bright white dress)



Class Photo 2
c. unknown
(Laura is seated, seventh from the left)



Class Photo 3
1930
(Laura is seated, first on the right)



Shaya Hertz and Maria (or Miriam) (née Rosenberg) Tischler
(Laura's mother and father)



Laura's mother and aunts



Left to right: Hana or Chava, Maria (Laura's mother), Heya or Chaya, Toba, and Esther. Of Laura's four sisters, three reached the United States, Esther, Rose, and Regina, and her three brothers went to Israel. Laura married Bernard Gold on 10 April 1943 in Philadelphia, PA, and had two sons, Steven H. Gold and Marvin H. Gold. She died on 17 August 2004.

Laura's Aunt Elizabeth (née Rosenberg) Sabo
c. 1914-1917

